

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 1999

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 1999

VOLUME 133

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canadian International Trade Tribunal
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
Hazardous Materials Information Review Commission ..
NAFTA Secretariat
National Energy Board
Public Service Commission
Yukon Territory Water Board

GOVERNMENT HOUSE

GOVERNMENT NOTICES

Environment
Environment and Health
Finance
Finance, Foreign Affairs and International Trade
Fisheries and Oceans
Health
Indian Affairs and Northern Development
Industry
Justice
National Revenue
Natural Resources
Notice of Vacancy
Public Works and Government Services
Solicitor General
Superintendent of Financial Institutions
Supreme Court of Canada
Transport
Treasury Board Secretariat

MISCELLANEOUS NOTICES

ORDERS IN COUNCIL

PARLIAMENT

PROPOSED REGULATIONS

SUPPLEMENTS

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

1	Commission de la fonction publique	15
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	15
1	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	15
2	Office des eaux du Territoire du Yukon	16
2	Office national de l'énergie	16
2	Secrétariat de l'ALENA	16
2	Tribunal canadien du commerce extérieur	16

2 RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

AVIS DU GOUVERNEMENT

2	Affaires indiennes et Nord canadien	13
2	Avis de poste vacant	14
2	Cour suprême du Canada	14
3	Environnement	14
3	Environnement et Santé	14
3	Finances	14
3	Finances, Affaires étrangères et Commerce international	14
3	Industrie	14
4	Justice	14
4	Pêches et Océans	14
5	Ressources naturelles	14
5	Revenu national	14
5	Santé	15
5	Secrétariat du Conseil du Trésor	15
5	Solliciteur général	15
5	Surintendant des institutions financières	15
5	Transports	15
5	Travaux publics et Services gouvernementaux	15

5 AVIS DIVERS

7 DÉCRETS EN CONSEIL

7 PARLEMENT

8 RÈGLEMENTS PROJETÉS

8 SUPPLÉMENTS

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 27 to 39. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
133	27	July 3	1957 to 2060
133	28	July 10	2061 to 2088
133	29	July 17	2089 to 2130
133	30	July 24	2131 to 2182
133	31	July 31	2183 to 2282
133	32	August 7	2283 to 2326
133	33	August 14	2327 to 2386
133	34	August 21	2387 to 2434
133	35	August 28	2435 to 2498
133	36	September 4	2499 to 2642
133	37	September 11	2643 to 2684
133	38	September 18	2685 to 2780
133	39	September 25	2781 to 2816

COMMISSIONS

Canadian International Trade Tribunal

12-gauge shotshells — Order.....	1970
Air surveillance services — Determination	2354
Appeal No. AP-92-238	2795
Appeal No. AP-93-049	2795
Appeal No. AP-94-101	2796
Appeals	
Notice No. HA-99-004.....	2160
Notice No. HA-99-005.....	2359
Notice No. HA-99-006.....	2797
Architect and engineering services — Withdrawal.....	2292
Black granite memorials and black granite slabs — Order	2211
Carbon steel welded pipe — Expiry of order.....	2400
Cold-rolled steel sheet products — Findings.....	2662
Concrete reinforcing bar — Commencement of inquiry...	2796
Construction services — Inquiry	2159
Corrosion-resistant steel sheet products — Orders.....	2291
EDP hardware and software	
Determination.....	2354
Inquiry.....	2210, 2701
Electrical and electronics — Inquiry.....	2159
Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet products	
Decision	2699
Finding	2071, 2358
Fresh, whole, Delicious and Red Delicious apples —	
Review of finding.....	2160
Hot-rolled carbon steel plate	
Determination on remand.....	1969
Inquiry — Corrigendum to the finding of October 27, 1997.....	1969
Machinery and tools — Determination.....	2357
Professional, administrative and management support services	
Determination.....	2358
Inquiry.....	2401
Rayon/polyester woven fabrics	2112
Refill paper — Expiry of order	2699
Subsidized canned ham and canned pork-based luncheon meat — Review of order	2702
Transportation equipment and spares — Inquiry.....	2210
Women's boots and women's shoes — Review of order ..	2798

Women's leather and non-leather boots and women's leather and non-leather shoes — Expiry of order.....	2070
Woven fabrics of cotton.....	2514
Woven fabrics of cotton — Commencement of investigation	2291
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Addresses of CRTC offices — Interventions.....	1971
Decisions	
99-121-1	1971
99-151 to 99-157	1971
99-158	2073
99-159 to 99-169	2113
99-160-1	2162
99-170 to 99-183	2162
99-184.....	2212
99-185 to 99-191	2293
99-192 to 99-200	2361
99-201 to 99-233	2402
99-234 to 99-289	2462
99-290 to 99-372	2515
99-373 to 99-425	2663
99-426 to 99-430	2704
99-431 to 99-440	2800
Public Hearings	
1999-6-1.....	2073
1999-7.....	2212
1999-8.....	2705
1999-9.....	2707
Public Notices	
1999-100 — Renewal of radio programming undertaking licences due to expire in 1999.....	1972
1999-100-1.....	2670
1999-101 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a television programming undertaking to serve Vancouver and/or Victoria, British Columbia.....	1988
1999-102.....	2074
1999-103 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Belleville, Ontario.....	2074
1999-104.....	2075
1999-105.....	2076
1999-106.....	2076
1999-107.....	2114
1999-108 — Amendments to the Broadcasting Distribution Regulations regarding basic service fees ..	2114
1999-109 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Kingston, Ontario	2116
1999-110.....	2117
1999-111 — The issuance of calls for radio applications.	2118
1999-112.....	2119
1999-113.....	2164
1999-114.....	2165
1999-115.....	2165
1999-116.....	2166
1999-117.....	2166
1999-118 — Call for comments on a proposed exemption order for new media broadcasting undertakings	2213

1999-119 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Toronto, Ontario	2215	Yukon Territory Water Board	
1999-120 — Call for comments — Proposed revisions to the definitions of television content categories — Proposed definitions of Canadian dramatic programs that will qualify for time credits	2217	Yukon Waters Act	
1999-121	2294	Public hearing	2304
1999-122	2295	GOVERNMENT HOUSE	
1999-123	2295	Awards to Canadians	2328, 2686
1999-124 — Call for comments on a proposal to amend section 10 of the Broadcasting Distribution Regulations submitted by the Canadian Cable Television Association	2296	Canadian Bravery Decorations	2184
1999-125	2362	Meritorious Service Decorations.....	2062, 2436
1999-125-1	2469	Order of Military Merit	2090
1999-126 — Distribution of specialty services	2362	GOVERNMENT NOTICES	
1999-127	2367	Environment, Dept. of the	
1999-128	2368	Alternative limits under the Benzene in Gasoline Regulations	2500
1999-129	2407	Canadian Environmental Protection Act	
1999-130	2407	Conditions for the manufacture or import of substances new to Canada that are suspected of being toxic	2064, 2132, 2388
1999-131	2409	Non-domestic Substances List — Amendments	2782
1999-132	2409	Notice to anyone engaged in the production, import or use of ozone-depleting substances (ODSs)	2644
1999-133	2411	Permit No. 4543-2-03230	1958
1999-134	2470	Permit No. 4543-2-03232	2442
1999-135 — Definition of a Canadian program — Clarifications and proposed revisions	2470	Permit No. 4543-2-03233	2687
1999-136	2486	Permit No. 4543-2-04195, amended.....	2093
1999-137 — New licence form for commercial radio stations	2525	Permit No. 4543-2-04203	2093
1999-138	2526	Permit No. 4543-2-04204	2329
1999-139	2526	Permit No. 4543-2-05968	2783
1999-140	2526	Permit No. 4543-2-05980, amended.....	2066, 2503
1999-141	2527	Permit No. 4543-2-05981, amended.....	2503
1999-142 — Call for applications for broadcasting licences to carry on new multipoint distribution systems (MDS) radiocommunication distribution undertakings to provide service in British Columbia	2671	Permit No. 4543-2-05994, amended.....	2443
1999-143	2672	Permit No. 4543-2-06011	1959
1999-144	2673	Permit No. 4543-2-06013	2094
1999-145	2711	Permit No. 4543-2-06015	2096
1999-146 — Call for comments concerning Order in Council P.C. 1999-1454.....	2711	Permit No. 4543-2-06016	2391
1999-147	2713	Permit No. 4543-2-06017	2330
1999-148	2713	Permit No. 4543-2-06018	2066
1999-149	2713	Permit No. 4543-2-06019	2163
1999-150	2714	Permit No. 4543-2-06020	2188
1999-151	2714	Permit No. 4543-2-06021	2189
1999-152	2801	Permit No. 4543-2-06022	2191
1999-153	2802	Permit No. 4543-2-06023	2192
1999-154	2802	Permit No. 4543-2-06024	2193
1999-155	2803	Permit No. 4543-2-06026	2785
Hazardous Materials Information Review Commission		Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Hazardous Materials Information Review Act		Canadian Environmental Protection Act	
Decisions and orders on claims for exemption	2223	Notice concerning the assessment of the priority substance acetaldehyde under the Canadian Environmental Protection Act.....	2332
Filing of a claim for exemption.....	2297	Finance, Dept. of	
NAFTA Secretariat		Statements	
Brass sheet and strip — Decision	2369	Bank of Canada, balance sheet as at	
Hot-rolled carbon steel plate — Request for panel review	2231	June 16, 1999	1964
Stainless steel round wire — Completion of panel review	2803	June 23, 1999	1966
National Energy Board		June 30, 1999	2153
Maritimes & Northeast Pipeline Management Ltd. — Saint John Lateral Pipeline Project Application — Public hearing	2168	July 7, 1999	2155
Public Service Commission		July 14, 1999	2286
Public Service Employment Act		July 21, 1999	2288
Leave of absence granted.....	2527	July 28, 1999	2347
		July 31, 1999	2349
		August 4, 1999	2351
		August 11, 1999	2457
		August 18, 1999	2459
		August 25, 1999	2655
		August 31, 1999	2657

September 1, 1999.....	2659	Bhatia, Gurcharan Singh.....	2138
September 8, 1999.....	2790	Blais, Simone.....	2452
September 15, 1999.....	2792	Blake, D. M. (Doug).....	2141
Finance, Dept. of, and Dept. of Foreign Affairs and International Trade		Brown, Bonnie.....	2689
Invitation to submit views on requests for accelerated elimination of tariffs under the Canada-Chile Free Trade Agreement.....	2335	Brudner, Herbert.....	2142
Fisheries and Oceans, Dept. of		Byrne, Gerry.....	2689
Canada Shipping Act		Cannis, John.....	2689
De-designation of an oil handling facility.....	2339	Caplan, Elinor.....	2450
Designation of an oil handling facility.....	2284, 2340	Cauchon, L'hon. Martin.....	2450
Eastern Canada Response Corporation Ltd.....	2195	Chamberlain, Brenda K.....	2689
Eastern Canada Response Corporation Ltd. (<i>Erratum</i>)	2340	Charbonneau, Yvon.....	2689
Oil handling facility (<i>Erratum</i>).....	2503	Charlie, Robert.....	2452
Statement by the Minister of Fisheries and Oceans regarding the fees established by		Chipman, The Hon. David.....	2452
Atlantic Emergency Response Team (ALERT) Inc.....	2340	Cobetto, Louise.....	2140
Eastern Canada Response Corporation Ltd.....	2097	Coderre, Denis.....	2451
Point Tupper Marine Services Limited.....	2135	Colville, David C.	2691
Western Canada Marine Response Corporation.....	2393	Constant, Irvine.....	2139
Oceans Act		Costigan, The Hon. Peter T.	2648
Maintenance dredging services tonnage fees.....	2199	Cronk, Eleanore A.	2140
Health, Dept. of		Cullen, Roy.....	2689
Therapeutic Products Programme — Food and Drug Regulations — Notice to Interested Parties — Proposal to amend Division 1A — Establishment Licences.....	2103	Desbiens, Caroline.....	2452
Controlled Drugs and Substances Act		Desgagnés, André.....	2139
Food and Drug Regulations — Amendment.....	2503	Dhaliwal, The Hon. Herb.....	2451
Department of Health Act		Dhillon, Rashpal.....	2452
Notice amending the Cruise Ship Inspection Fees.....	1961	Doherty, Patrick G.	2142
Food and Drugs Act		Dromisky, Stanley.....	2690
Food and Drug Regulations — Amendment.....	2443	Duffie, Paul E.	2140
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		Dugal, Robert.....	2139
Canada Petroleum Resources Act		Duhamel, L'hon. Ronald J.	2451
Results of 1999 call for bids: Beaufort Sea/Mackenzie Delta.....	2688	Dybwad, Carmen L.	2452
Industry, Dept. of		Easter, Wayne Arnold.....	2690
Appointments		Edwards, Victor Joseph.....	2452
Adams, Peter.....	2689	Emes, Deborah W.	2452
Ahmed, David S.	2452	Evans, G. A. (Geoff) A.	2140
Alcock, Reg.....	2689	Evelyn, Hugh B.	2139
Anderson, Guy.....	2452	Fenwick, Ronald.....	2139
Anderson, The Hon. David.....	2450	Flanagan, Thomas G.	2140
Annan, Joseph.....	2139	Frappier, Jérôme.....	2452
Aravapoulos, Kleopatra.....	2451	Gaudet, Robert.....	2139
Archdeacon, Maurice D.	2451	Gaudreau, Clément.....	2139
Aspin, John Ferguson.....	2648	Gauthier, L'hon. Louise L.	2141
Asuncion, Vicente Velhagen, Jr.	2451	Gibson, Ann Veronica.....	2141
Atchison, Jack.....	2142	Goodwin, The Hon. Ross.....	2139
Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada.....	2648	Goos, Timothy O.	2691
Baker, George.....	2450	Gorbet, Frederick W.....	2140
Bakes, David A. R.	2140	Guay, Robin Martial.....	2139
Bakopanos, Eleni.....	2689	Gushue, The Hon. James R.	2139
Barlow, Kenneth Harry Crosby.....	2141	Halfyard, Douglas A.	2141
Bayly, John Uniacke.....	2452	Handa, Virender Kumar.....	2139
Beaudoin, Robert.....	2452	Hanen, Marsha P.	2648
Beaudry, Marcel.....	2690	Harbour, John.....	2452
Beiswanger, Michael.....	2452	Harris, C. Raymond.....	2649
Bélanger, Mauril.....	2689	Hassard, Patricia.....	2691
Bellemare, Eugène.....	2689	Heasman, Reginald.....	2139
Bennett, Arthur Yancey.....	2648	Hennessy, Patricia C.	2141
Bennett, Constance.....	2140	Hickman, The Hon. T. Alexander.....	2139
Bennett, The Hon. Elizabeth A.	2139	Holroyd, Stephen.....	2140
Bertrand, Robert.....	2689	Honeywill, Teresa A.	2452
		Huddart, The Hon. Carol M.	2139
		Ianno, Tony.....	2690
		Iftody, David.....	2690
		Inglis, Tom E.	2142
		Jolicœur, Alain.....	2140
		Kangiesser, Robert F.	2141
		Keefe, Brian.....	2691
		King, Mary Dorothy.....	2138
		Knutson, Gar.....	2690

Komsa, Martin J.	2142	Saunders, The Hon. Mary E.	2141
Kouri, Joan Lylia.....	2139	Secord, John.....	2452
Lalonde, Paul François.....	2141	Sheppard, Milton Calvin Seymour.....	2138
Larocque, Nicole Ange.....	2139	Smith, Donald B.	2142
Lastewka, Walt.....	2690	Snider, Judith.....	2452
Lavoie, Martine.....	2139	Sorbara, Gregory.....	2648
Lavoie, Simon.....	2139	Speller, Robert.....	2690
Leclercq, Dominique.....	2139	St. Denis, Brent.....	2690
Lee, Derek.....	2690	Stewart, Graham W.	2452
Letendre, Jacques.....	2140	Stewart, The Hon. Jane.....	2451
Lew, Janet.....	2452	Swan, Carole.....	2141
Lobay, David J.	2140	Taggart, David Bernard.....	2452
Longfield, Judi.....	2690	Tallis, The Hon. Calvin F.	2453
Lucente, Rocco.....	2142	Telegdi, Andrew.....	2690
Lyle, Michael Stephen.....	2141	Thom, Margaret.....	2142
MacCaull, J. Garry N.	2452	Torsney, Paddy.....	2690
MacRae, Glen G.	2141	Tremblay, Michel.....	2452
Malenfant, William.....	2138	Uppal, Paul Jagir Singh.....	2141
Mallette, Marie-Andrée.....	2452	Valeri, Tony.....	2690
Maloney, John.....	2690	Vanasse, Yvon.....	2140
Marcotte, Angello.....	2452	Whittaker, Carl O.	2139
McCain, Harrison H.	2140	Williams, Jack R.	2453
McDonald, Carol W.	2140	Wilmott, Robert.....	2141
McDonough, Anthony.....	2140	Wilson, Ian E.	2142
McDougall, Gordon William.....	2139	Wilson, Laurel Lynne.....	2649
McGuire, Joseph.....	2690	Wittmann, The Hon. Neil C.	2649
McMillan, Allan Neil.....	2140	Wood, Bob.....	2690
Mesbur, Ruth E.	2141	Yeu, Gerard.....	2141
Miller, Patricia.....	2140	Senators called.....	2453, 2691
Minna, Maria.....	2451	Canada Corporations Act	
Mitchell, The Hon. Andrew.....	2451	Application for surrender of charter.....	2201, 2692
Monnin, The Hon. Alfred M.	2140	Free Reform Missions International — Correction of name.....	2201
Morden, The Hon. John W.	2691	Letters patent.....	2202, 2692
Moshenko, Robert.....	2452	Supplementary letters patent.....	2207, 2695
Mullett, Woodrow Wilson.....	2139	Supplementary letters patent — Name change.....	2207, 2696
Murphy, Calvin Francis.....	2691	Department of Industry Act	
Nault, Robert Daniel.....	2451	DGRB-007-99 — Fee order for the issuance of a spectrum licence to the Railway Association of Canada.....	2505
Neilson, Kathryn E.	2141	DGRB-008-99 — Radio authorization fees for fixed wireless access systems in rural areas in the frequency range 3 400–3 550 MHz.....	2649
Norbraten, Gerald Iver.....	2140	DGRB-009-99 — Radio authorization fees for mobile satellite services using radio spectrum above 1 GHz....	2507
Normand, L'hon. Gilbert.....	2451	Radiocommunication Act	
O'Brien, Lawrence.....	2690	DGRB-012-99 — Granting operating privileges in the 28.0 MHz to 29.7 MHz band to individuals holding an amateur radio operator certificate with basic and Morse code (5 w.p.m.) qualifications.....	2651
O'Keefe, John A.	2141	SMSE-011-99.....	2786
O'Keefe, The Hon. John A.	2691	Justice, Dept. of	
O'Sullivan, Marc L.	2691	Interpretation Act	
Ogris, Kurt.....	2142	Order directing the issuance of a proclamation for the purpose of defining "Standard time" in relation to the whole of Nunavut.....	2510
Ouellet, L'hon. André.....	2141	National Revenue, Dept. of	
Ozirny, Cecil Mervin.....	2141	Income Tax Act	
Paradis, Denis.....	2690	Revocation of registration of charities.....	1962, 2142, 2396, 2453, 2652, 2696, 2787
Parrish, Carolyn.....	2690	Special Import Measures Act	
Pepall, Sarah E.	2141	Cold-rolled steel sheet products — Decision.....	2344
Pettigrew, L'hon. Pierre.....	2451	Concrete reinforcing bar — Decision.....	1963, 2787
Phinney, Beth.....	2690	Iodinated radiographic (X-ray) contrast media — Decision.....	2511
Poulin, Elizabeth J.	2142		
Quarshie, Elizabeth.....	2452		
Quiring, Leah J.....	2691		
Ratushny, The Hon. Lynn D.	2141		
Razis, Calliopi A.	2452		
Reed, Julian.....	2690		
Robertson, Ronald N.	2452		
Robillard, L'hon. Lucienne.....	2451		
Rodericks, Richard.....	2691		
Romain, Henry.....	2141		
Roscoe, The Hon. Elizabeth A.	2139		
Rucker, Patricia.....	2139		
Saada, Jacques.....	2690		
Sandala, George M.....	2142		
Saunders, Richard.....	2141		

Natural Resources, Dept. of

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	
Call for bids No. NS99-1	2104
Issuance of exploration licences.....	2109

Notice of Vacancy

Marine Atlantic Inc.	2653
---------------------------	------

Public Works and Government Services, Dept. of

Expropriation Act	
Corrected notice of intention to expropriate	2284

Solicitor General, Dept. of the

Criminal Code	
Designation of fingerprint examiners.....	1963, 2152, 2285

Superintendent of Financial Institutions, Office of the

Bank Act	
Deutsche Bank Canada and BT Bank of Canada, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business	2511
Foreign bank orders	2109, 2788

Insurance Companies Act

Canada Life Assurance Company (The), letters patent.....	2285
Canada Life Financial Corporation, letters patent of incorporation	2110
Manulife Financial Corporation, letters patent of incorporation	2110
Sun Life of Canada Holdings Corporation, letters patent.	2398

Supreme Court of Canada

Session advanced to October 4, 1999	2512
---	------

Transport, Dept. of

Motor Vehicle Safety Act	
Technical Standards Document No. 131, "School Bus Pedestrian Safety Devices" (revised version dated June 23, 1999).....	2345
Regulations Repealing the Designation of Certain Public Ports and Public Port Facilities	
Public port facilities.....	2068

Treasury Board Secretariat

Public Service Superannuation Regulations, Canadian Forces Superannuation Regulations and Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations Quarterly rates.....	2512
--	------

MISCELLANEOUS NOTICES**A**

Aardvark Railcar Associates, Inc., documents deposited	2233
ACF Acceptance I LLC, document deposited	1990
ACF Acceptance II LLC, document deposited	2488, 2715
ACF Acceptance III LLC, document deposited.....	1990
ACF Industries Inc., documents deposited	1990, 2121
ACF Industries, Incorporated, document deposited.....	2488, 2715
Aetna Life Insurance Company of Canada, letters patent of amalgamation.....	2233
AIG Life Insurance Company of Canada and Hartford Life Insurance Company of Canada, letters patent of amalgamation.....	2422
AKF Corp., documents deposited.....	2121
Alberta Environment, trail bridges over Fish Creek, Alta. ...	2805
Alberta Infrastructure, bridge over Lesser Slave River, Alta.	2370
Allfirst Bank, documents deposited.....	2675, 2805
Allianz Insurance Company of Canada and Canada West Insurance Company, transfer and assumption agreement .	2305
American Credit Indemnity Company, change of name	2121
ATHABASCA UNIVERSITY DEVELOPMENT INSTITUTE, surrender of charter	2422

B

Bank of New York (The), document deposited	2529
BankBoston, N.A., document deposited.....	2676
Bombardier Capital Rail Inc., documents deposited... ..	2489, 2715
Bombardier Finance Inc., document deposited.....	2715
Bonneville Power Administration, application to export electricity to the United States	2122
Brantford Chemicals Inc., application for a compulsory licence.....	2123
British Columbia, Ministry of Environment, Lands and Parks of, small low flow storage dam for fish conservation purposes across the Nithi River, B.C.	2493
British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of	
bridge on Inland Island Highway over the Browns River, B.C.	2679
bridge over the Columbia River, B.C	2720
replacement of the bridge over the Bridge Creek, B.C. ...	2493
BTM Capital Corporation, documents deposited	2489
Buchanan Forest Products Ltd., bridge over the Collins River, Ont.	2716
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited.....	2170, 2370

C

Calgary, City of, Centre Street bridge and pedestrian pathway over the Bow River, Alta.	2077
Canadian American Railway Company, documents deposited.....	2676
CANADIAN COUNCIL ON CONTINUING EDUCATION IN PHARMACY, relocation of head office.....	2489
Canadian Direct Insurance Incorporated, change of name ...	2306
Canadian Forest Products Ltd., Wapiti River temporary bridge log-haul structure at Grande Prairie, Alta.	1990
Canadian National Railway Company	
documents deposited.....	2373, 2805
railway crossing over the east arm of Kinokamau Lake, Alta.	1991
Canadian Niagara Power Company, Limited, application to modify the quantity of power exported under Permit EPE-84.....	2234
Canadian Pacific Limited, document deposited.....	2423
Canadian Society of Information Theory, relocation of head office.....	2234
Canadian Valve Council, surrender of charter.....	2235
Canfor Ltd., Salmon River crossing over the Salmon River, B.C.	2077
CGU Insurance Company of Canada and Commercial Union Assurance Company of Canada, letters patent of amalgamation.....	2235
Chamberlain, Gerry, water ski slalom course in the southwest corner of Deka Lake, B.C.	2424
Christian Info Canada, relocation of head office.....	2235
CIGNA Insurance Company of Canada, change of name	2123
Circle Square Ranch Inc., surrender of charter.....	2078
Clinical Trials Atlantic Corporation, surrender of charter	2374
Cole Harbour Parks & Trails Association, bridge in the Cole Harbour Salt Marsh, N.S.	2423
Commercial Union Assurance Company plc, change of name.....	2529
Commonwealth Edison Company, documents deposited.....	2490, 2530, 2716
Compagnie Gulf Power (La), boom and dam on the Sainte- Marguerite River, at Sept-Îles, Que.	2307
Corner Brook Pulp and Paper Ltd.	
bridge over Big East River, Nfld.	2307
bridge over Indian Brook, Nfld.	2308

Cross Country Canada, relocation of head office	2490	Hamilton, City of, public trail and fish and wildlife habitat improvements in Hamilton Harbour, Ont.	2236
CSX Transportation, Inc., document deposited	2078	Hartford Life Insurance Company of Canada and Hartford Life Insurance Company, transfer and assumption agreement.....	2238
Cultus Lake Park Board, booms in Cultus Lake, B.C.	2308	Home Savings & Loan Corporation, notice of intention	2719
D			
Dartmouth Marine Slips, existing marine slips and other works in Halifax Harbour, N.S.	2677	Howick, Township of, bridge replacement over the Little Maitland River, Ont.	2126
D'Entremont, Shawn and John Babin, proposed aquaculture site in Eel Lake, N.S.	2083	Huron Shores, Municipality of, recreational bridge over the Mississagi River, Ont.	2428
DETOUR LAKE MINE RECREATION ASSOCIATION, surrender of charter	2375	I	
Detroit Edison Company (The), documents deposited 2173,	2530	ING Canada Inc. and Equisure Financial Network Inc., letters patent.....	2491
Dow Chemical Company (The), documents deposited.....	2173	K	
Dystonia Medical Research Foundation (Canada) [The], relocation of head office	2080	Kelowna Water Ski Club, existing water ski jump and slalom course in Duck Lake, B.C.	1993
E			
E & B Logging Ltd., bridge over the Little White River, Ont.	2173	Kenora, The Corporation of the Town of, Coney Island pedestrian bridge over the Lake of the Woods, Ont.	1991
East Coast Trail Association, suspension bridge over La Manche River, Nfld.	2236	Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting.....	2378
Emo Borderland Snowmobile Club, snowmobile bridge over the Sturgeon Creek, Ont.	2531	KPMG Centre for Government Foundation, surrender of charter	2238
Empire Life Insurance Company (The) and Coopérants, Mutual Life Insurance Society, approval of agreement	2376	L	
Equistar Chemicals, LP, documents deposited	2174	Lainerie Pontiac Wool Works, surrender of charter	2177
Everest Nurseries Inc., bridge over the Sauble River, Ont. ..	2376	Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting.....	2378
F			
Finlay Forest Industries Inc., Mesilinka River Crossing over the Mesilinka River, B.C.	2080	LBC Trust, change of name.....	2239
First Chicago NBD Bank, Canada, change of name... 1992,	2081	Le Mans Ré, application for an order	2678
Fisheries and Oceans, Department of, fish trapping operation on Buck Creek, B.C.	2078	Lethbridge, City of, pedestrian bridge crossing the Oldman River, Alta.	2806
Flex Leasing Corporation, document deposited	2081	Lewfam Foundation (The), relocation of head office	2809
Flex Leasing I, LLC, documents deposited.....	2174	Life Insurance Company of Royal Bank of Canada, change of name	2309
Flex Leasing I, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited.....	2237	London and Midland General Insurance Company and Balboa Insurance Company, transfer and assumption agreement.....	2426
Flex Leasing II, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited.....	2717	London and Midland General Insurance Company and Balboa Life Insurance Company, transfer and assumption agreement.....	2427
Fondation des Bâisseurs de l'Espoir en Haïti (La), surrender of charter	2718	M	
G			
General American Railcar Corporation, documents deposited.....	2175	Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting	2379
General American Transportation Corporation, documents deposited.....	2176, 2377, 2807	Manitoba Highways and Transportation, bridge on Provincial Road 268 over the Swan River, Man.	2082
GIKI-Canada, relocation of head office.....	2238	Manitoba Hydro, application to export electricity to Otter Tail Power Company of the United States	2309
Glengarry and Stormont Railway Company (The), annual general meeting	2309	Marvel Rapids Golf Course, two foot bridges over Eels Creek, Ont.	2720
Grand Trunk Western Railroad Incorporated, documents deposited.....	2808	Massawippi Valley Railway Company annual general meeting	2177
Grande Prairie, No. 1, County of, bridge over the Bear River, Alta.	2374	special and general meeting	2177
Greenbrier Leasing Corporation, documents deposited (<i>Erratum</i>)	1993	MATTATHA FOUNDATION (THE), relocation of head office	2124
Greenbrier Leasing, Ltd., document deposited	2718	Miller Creek Power Ltd., works related to the construction and operation of a hydro-electric facility in the Miller Creek watershed, B.C.	2240
Grey, County of, and County of Bruce, bridges over the Sauble River, Ont.	2424	Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting	2381
H			
Habib Bank AG Zurich, letters patent	2491	Moore, Steven, aquaculture site No. 8311 to be built in the Bay of Fundy at Gulliver's Cove, N.S.	2809
Hackman-George, Laurin, replacement of the existing bridge over Pass (Norris) Creek, B.C.	2081	Moose Jaw, City of, replacement of the Blackfoot bridge over the Moose Jaw River, Sask.	2078

Morrell Logging Ltd., bridge over the Wakonassin River, Ont.	2124	Québec, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du, existing aquaculture area in Gaspé Bay, Que.	2679
Muik, Gordon R., bridge over the Salmon River, B.C.	2176	Québec-Téléphone, two submarine cables under the St. Lawrence River, Que.	2178
Municipal District of Brazeau No. 77, reconstruction of the culvert crossing over the watercourse on a local road, Alta.	2533		
Municipalité des Escoumins, foot bridge over Rivière des Escoumins, Que.	2534	R	
Mutual Trust Company (The), change of name	1994	Robert's Arm, Town of, pedestrian bridge over Crescent Lake, Nfld.	2382
N		Royal Trust Corporation of Canada, reduction of stated capital.....	2680
National Gypsum Company, document deposited.....	2809	S	
New Brunswick Power Corporation, application to export electricity to Northeast Utilities Service Company of the United States.....	2428	Sheldon Kennedy Foundation Inc. (The), surrender of charter	2382
New Brunswick, Department of Transportation of, Long Marsh Creek Bridge No. 2 over the Long Marsh Creek, N.B.	2530	Shippers First LLC, documents deposited.....	2126
Newfoundland and Labrador, Department of Forest Resources and Agrifoods of		Slocan Group, Kiwigana River Bridge over the Kiwigana River, B.C.	2534
bridge over the St. Lewis River, Nfld.	2079	Slocan Group, Klua River Bridge over the Klua River, B.C.	2535
bridge over the Terra Nova River, Nfld.	2375	Southern Company Energy Marketing L.P., application to export electricity to the United States	2241
Newfoundland and Labrador, Department of Works, Services and Transportation of		Southern Illinois Railcar Company, documents deposited.....	2126, 2242
bridge over the Trout River, Nfld.	2806	Sperry Rail, Inc., documents deposited	2242
replacement culverts over Little Heart's Ease, Nfld.	2172	Spruce Falls Inc., bridge reconstruction over Shack Creek, Ont.	2721
Norfolk Southern Railway Company, document deposited..	2125	Stoney Tribe Administration/Bears Paw Band, construction of new bridge and removal of existing bridge over the Highwood River, Alta.	2179
Northwest Territories, Government of the, Department of Transportation, West Channel bridge superstructure replacement over the Hay River, N.W.T.....	2080	Sumas Energy 2, Inc., application to construct and operate an international power line.....	2084
Northwood Inc.		Sun Life Assurance Company of Canada, transfer of policies.....	2429
steel/concrete composite bridge structure over Kastberg Creek, B.C.	2083	T	
steel/concrete composite bridge structure over the Driftwood River, B.C.	2125	Trimark Non-Profit Services, surrender of charter	2312
Nova Fish Farms Inc., aquaculture site (salmon and trout) in Hardy Cove, Nfld.	2721	TTX Company, document deposited	2535
Nunavut Territory, Government of, Department of Community Government, Housing and Transportation, bridge over the Clyde River, Nunavut Territory	1992	U	
O		Ukrainian National Association, Inc. and The Maritime Life Assurance Company, transfer and assumption agreement.....	2127
Oakville, The Town of, pedestrian bridge over the Sixteen Mile Creek, Ont.	2179	Union Pacific Railroad Company, documents deposited.....	2180
O'Keefe, Lawrence T., floating dock over the Gander River, Nfld.	2678	Union Tank Car Company, documents deposited	2243, 2810
Ontario, Ministry of Transportation of, rehabilitation of the existing bridge over the Moira River, Ont.	2380	W	
Oyster Pond Walk Society, pedestrian bridges on the Oyster Pond dam, N.S.	2311	Weyerhaeuser Canada, bridge over Wawapus Creek, Ont. ..	2312
P		Winterthur Reinsurance Corporation of America and SAFR, transfer and assumption agreement.....	1994
Paramount Resources Ltd., new bridge over D'Easum (Maxhamish) Creek, B.C.	2494	WORKER SISTERS OF THE HOLY SPIRIT (THE), relocation of head office	1995
Placements Jacques Lefavre David Inc., notice of liquidation.....	2495	Z	
Polar Bear Riders Snowmobile Club (The), bridge over Brower Creek, Ont.	2241	Ziedler Forest Industries Ltd., Goat River Bridge over the Goat River, B.C.	2536
PrinVest Financial Corporation, document deposited	2125		
Procor Limited, document deposited	2083	ORDERS IN COUNCIL	
Progress Rail Services Corporation, documents deposited...	2680	Canadian Heritage, Dept. of	
Q		Broadcasting Act	
Quebec Gatineau Railway Inc., documents deposited.....	2381	Order requesting the CRTC to report on the earliest possible establishment across Canada of a French-language arts television service.....	2431
Quebec Southern Railway Company Limited, documents deposited.....	2680	PARLIAMENT	
		Chief Electoral Officer	
		Canada Elections Act	
		Amendment to the list of provincial acts specified in Schedule IV to the Canada Elections Act	2461

House of Commons

Filing applications for private bills (1st Session,
36th Parliament)..... 1968

Senate

Royal Assent
Bills assented to 2157

PROPOSED REGULATIONS**Agriculture and Agri-Food, Dept. of**

Canada Agricultural Products Act
Rules Amending the Licensing and Arbitration
Regulations 2724
Rules of the Review Tribunal (Agriculture and Agri-
Food)..... 2727

Atlantic Pilotage Authority

Pilotage Act
Regulations Amending the Atlantic Pilotage Tariff
Regulations, 1996 2246

Canadian Food Inspection Agency

Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary
Penalties Act
Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary
Penalties Regulations 2538

Canada Agricultural Products Act
Regulations Amending the Dairy Products Regulations... 2734

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration Act
Regulations Amending the Immigration Regulations,
1978 2249

Environment, Dept. of the

Migratory Birds Convention Act, 1994
Regulations Amending the Migratory Birds Regulations . 1997

Fisheries and Oceans, Dept. of

Fisheries Act
Regulations Amending the Manitoba Fishery
Regulations, 1987 2314
Fishing and Recreational Harbours Act
Regulations Amending the Fishing and Recreational
Harbours Regulations 2568

Health, Dept. of

Food and Drugs Act
Environmental Assessment Regulations (Department of
Health)..... 2000
Regulations Amending Schedule A to the Food and
Drugs Act (1116 — Liver disease)..... 2015
Regulations Amending the Cosmetic Regulations 2013
Regulations Amending the Food and Drug Regulations
(1110 — Chlorpyrifos)..... 2018
(1112 — Quinclorac) 2021
(1113 — Glufosinate-ammonium) 2025
(1150 — Pyrimethanil)..... 2029
(1176 — Tebufenozide) 2032

Human Resources Development, Dept. of

Canada Labour Code
Regulations Amending the Canada Occupational Safety
and Health Regulations 2571
Department of Human Resources Development Act
Regulations Amending the CES Grant Regulations 2252
Employment Insurance Act
Regulations Amending the Employment Insurance
Regulations 2738

Industry, Dept. of

Copyright Act
Regulations Prescribing Networks (Copyright Act)..... 2259
Industrial Design Act
Industrial Design Regulations 2036
Rules Repealing the Industrial Designs Rules 2035

Patent Act

Regulations Amending the Patented Medicines (Notice
of Compliance) Regulations 2263

Laurentian Pilotage Authority

Pilotage Act
Regulations Amending the Laurentian Pilotage Tariff
Regulations, 1996 2048

National Energy Board

National Energy Board Act
Regulations Amending the National Energy Board Act
Part VI (Oil and Gas) Regulations 2266

National Revenue, Dept. of

Customs Tariff
Regulations Amending the Marking of Imported Goods
Regulations 2320

Public Service Commission

Public Service Employment Act
Regulations Amending the Student Employment
Programs Regulations 2812
Regulations on the employment with Statistics Canada
for the purpose of the 2001 Census 2577

Solicitor General, Dept. of the

Corrections and Conditional Release Act
Regulations Amending the Corrections and Conditional
Release Regulations 2053

Superintendent of Financial Institutions, Office of the

Bank Act
Notices of Uninsured Deposits Regulations 2270

Transport, Dept. of

Aeronautics Act
Regulations Amending the Canadian Aviation
Regulations (Parts VI and VII)..... 2273

Canada Shipping Act

Regulations Amending the Large Fishing Vessel
Inspection Regulations 2605
Regulations Amending the Life Saving Equipment
Regulations 2608
Regulations Amending the Small Fishing Vessel
Inspection Regulations 2616
Ship Station (Radio) Technical Regulations, 1999 2618

Canada Shipping Act and Arctic Waters Pollution
Prevention Act

Ship Station (Radio) Regulations, 1999 2591

Motor Vehicle Safety Act

Regulations Amending the Motor Vehicle Restraint
Systems and Booster Cushions Safety Regulations 2581
Regulations Amending the Motor Vehicle Safety
Regulations
(Incomplete Vehicles) 2741
(Liquefied Petroleum Gas) 2755
(Vehicles Imported Temporarily for Special Purposes,
Compliance Labels and Competition Vehicles) 2765

SUPPLEMENTS**Copyright Board**

Statement of Royalties to be Collected by NRCC for the
Public Performance or the Communication to the
Public by Telecommunication, in Canada, of
Published Sound Recordings Embodying Musical
Works and Performer's Performances of Such Works
for the Years 1998 to 2002, see *Canada Gazette*
No. 33

Statement of Royalties to be Collected by NRCC for the
Public Performance or the Communication to the
Public by Telecommunication, in Canada, of
Published Sound Recordings Embodying Musical

Works and Performer's Performances of Such Works for the Years 1998 to 2002 (*Erratum*), see *Canada Gazette* No. 35

Statement of Royalties to be Collected for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication in Canada of Musical or Dramatico-Musical Works, see *Canada Gazette* No. 31

Parks Canada

1999-2000 — Parks Canada Master List of Fees, see *Canada Gazette* No. 30

Superintendent of Financial Institutions, Office of the
Chartered Banks — Unclaimed Balances (*Published separately on July 17, 1999*)

Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, see *Canada Gazette* No. 31

Transport, Dept. of

Canada Letters Patent issued to the following port authorities: Port Alberni Port Authority and Windsor Port Authority (*Errata*), see *Canada Gazette* No. 29

Transportation of Dangerous Goods Act, 1992

Transportation of Dangerous Goods Regulations
(*Published separately on August 7, 1999*)

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 27 à 39. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
133	27	3 juillet	1957 à 2060
133	28	10 juillet	2061 à 2088
133	29	17 juillet	2089 à 2130
133	30	24 juillet	2131 à 2182
133	31	31 juillet	2183 à 2282
133	32	7 août	2283 à 2326
133	33	14 août	2327 à 2386
133	34	21 août	2387 à 2434
133	35	28 août	2435 à 2498
133	36	4 septembre	2499 à 2642
133	37	11 septembre	2643 à 2684
133	38	18 septembre	2685 à 2780
133	39	25 septembre	2781 à 2816

AVIS DIVERS

A

Aardvark Railcar Associates, Inc., dépôt de documents	2233
ACF Acceptance I LLC, dépôt de document	1990
ACF Acceptance II LLC, dépôt de document	2488, 2715
ACF Acceptance III LLC, dépôt de document	1990
ACF Industries Inc., dépôt de documents	1990, 2121
ACF Industries, Incorporated, dépôt de documents....	2488, 2715
Aetna, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada, lettres patentes de fusion	2233
AKF Corp., dépôt de documents	2121
Alberta Environment, ponts de sentiers au-dessus du ruisseau Fish (Alb.)	2805
Alberta Infrastructure, pont au-dessus de la rivière Lesser Slave (Alb.)	2370
Allfirst Bank, dépôt de documents	2675, 2805
American Credit Indemnity Company, changement de raison sociale	2121
ATHABASCA UNIVERSITY DEVELOPMENT INSTITUTE, abandon de charte	2422

B

Bank of New York (The), dépôt de document	2529
BankBoston, N.A., dépôt de document	2676
Banque First Chicago NBD du Canada, changement de dénomination sociale	1992, 2081
Bombardier Capital Rail Inc., dépôt de documents	2489, 2715
Bombardier Finance Inc., dépôt de document	2715
Bonneville Power Administration, demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2122
Brantford Chemicals Inc., demande de licence obligatoire ..	2123
British Columbia, Ministry of Environment, Lands and Parks of, petit barrage réservoir à faible débit aux fins de conservation des poissons qui traversera la rivière Nithi (C.-B.)	2493
British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of pont au-dessus de la rivière Columbia (C.-B.)	2720
pont de la route Inland Island au-dessus de la rivière Browns (C.-B.)	2679

remplacement du pont au-dessus du ruisseau Bridge (C.-B.)	2493
BTM Capital Corporation, dépôt de documents	2489
Buchanan Forest Products Ltd., pont au-dessus de la rivière Collins (Ont.)	2716
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents	2170, 2370

C

Calgary, City of, remplacement du pont Centre Street et du sentier piétonnier au-dessus de la rivière Bow (Alb.)	2077
Canadian American Railway Company, dépôt de documents	2676
Canadian Forest Products Ltd., pont temporaire de convoyage de grumes Wapiti River à Grande Prairie (Alb.)	1990
Canadian National Railway Company, dépôt de documents	2805
Canadian Niagara Power Company, Limited, demande visant à modifier la quantité d'énergie exportable en vertu de la licence d'exportation EPE-84	2234
Canadian Valve Council, abandon de charte	2235
Canadien Pacifique Limitée, dépôt de document	2423
Canfor Ltd., pont Salmon River au-dessus de la rivière Salmon (C.-B.)	2077
CGU, Compagnie D'Assurance du Canada et La Compagnie d'Assurance Union Commerciale du Canada, lettres patentes de fusion	2235
Chamberlain, Gerry, parcours de slalom de ski nautique à l'angle sud-ouest du lac Deka (C.-B.)	2424
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle	2378
Chemins de Fer Québec-Gatineau Inc. (Les), dépôt de documents	2381
Christian Info Canada, changement de lieu du siège social..	2235
CIGNA du Canada Compagnie d'Assurance, changement de dénomination sociale	2123
Circle Square Ranch Inc., abandon de charte	2078
Cole Harbour Parks & Trails Association, pont dans le marais salé Cole Harbour (N.-É.)	2423
Commercial Union Assurance Company plc, changement de raison sociale	2529
Commonwealth Edison Company, dépôt de documents	2490, 2530, 2716
Compagnie d'Assurance Allianz du Canada et Compagnie d'Assurance Canada West, convention de transfert et de prise en charge	2305
Compagnie d'Assurance-Vie AIG du Canada (La) et Hartford du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie, lettres patentes de fusion	2422
Compagnie d'assurance-vie de la Banque Royale du Canada, changement de raison sociale	2309
Compagnie d'Assurances Canadienne Directe Incorporée (La), changement de dénomination sociale	2306
Compagnie de chemin de fer de la vallée de Massawippi (La) assemblée générale annuelle	2177
assemblée générale extraordinaire	2177
Compagnie de chemin de fer Québec Sud Ltée, dépôt de documents	2680
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada dépôt de documents	2373
franchissement du bras est du lac Kinokamau (Alb.)	1991

Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle.....	2378	Grande Prairie, No. 1, County of, pont au-dessus de la rivière Bear (Alb.).....	2374
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle.....	2381	Greenbrier Leasing Corporation, dépôt de documents (<i>Erratum</i>).....	1993
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2379	Greenbrier Leasing, Ltd., dépôt de document.....	2718
Compagnie Gulf Power (La), estacade et barrage sur la rivière Sainte-Marguerite, à Sept-Îles (Qué.).....	2307	Grey, County of, et County of Bruce, ponts au-dessus de la rivière Sauble (Ont.).....	2424
CONSEIL CANADIEN DE L'ÉDUCATION		H	
PERMANENTE EN PHARMACIE (LE), changement de lieu du siège social.....	2489	Habib Bank AG Zurich, lettres patentes.....	2491
Corner Brook Pulp and Paper Ltd. pont au-dessus de la rivière Big East (T.-N.).....	2307	Hackman-George, Laurin, remplacement du pont actuel au-dessus du ruisseau Pass [Norris] (C.-B.).....	2081
pont au-dessus du ruisseau Indian (T.-N.).....	2308	Hamilton, City of, améliorations apportées à un sentier et à l'habitat des poissons et de la faune dans le havre de Hamilton (Ont.).....	2236
CSX Transportation, Inc., dépôt de document.....	2078	Hartford du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie et Hartford Life Insurance Company, entente de transfert et de prise en charge.....	2238
Cultus Lake Park Board, estacades sur le lac Cultus (C.-B.).....	2308	Home Savings & Loan Corporation, avis d'intention.....	2719
D		Howick, Township of, remplacement du pont au-dessus de la rivière Little Maitland (Ont.).....	2126
Dartmouth Marine Slips, rampes d'accès à l'eau existantes et travaux projetés dans le port de Halifax (N.-É.).....	2677	Huron Shores, Municipality of, pont à vocation récréative au-dessus de la rivière Mississagi (Ont.).....	2428
D'Entremont, Shawn et John Babin, installations d'aquaculture proposées dans le lac Eel (N.-É.).....	2083	I	
DETOUR LAKE MINE RECREATION ASSOCIATION, abandon de charte.....	2375	ING Canada Inc. et Equisure Financial Network Inc., lettres patentes.....	2491
Detroit Edison Company (The), dépôt de documents.....	2173, 2530	K	
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents.....	2173	Kelowna Water Ski Club, rampe de ski nautique existante et parcours de slalom sur le lac Duck (C.-B.).....	1993
Dystonia Medical Research Foundation (Canada) [The], changement de lieu du siège social.....	2080	Kenora, The Corporation of the Town of, passerelle de l'île Coney au-dessus du lac des Bois (Ont.).....	1991
E		L	
E & B Logging Ltd., pont au-dessus de la rivière Little White (Ont.).....	2173	Lainerie Pontiac Wool Works, abandon de charte.....	2177
East Coast Trail Association, pont suspendu au-dessus de la rivière La Manche (T.-N.).....	2236	Le Mans Ré, demande d'ordonnance.....	2678
Emo Borderland Snowmobile Club, pont réservé aux motoneiges au-dessus du ruisseau Sturgeon (Ont.).....	2531	Lethbridge, City of, passerelle piétonnière au-dessus de la rivière Oldman (Alb.).....	2806
Empire, Compagnie d'Assurance-Vie (L') et Les Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie, autorisation d'entente.....	2376	Lewfam Foundation (The), changement de lieu du siège social.....	2809
Equistar Chemicals, LP, dépôt de documents.....	2174	London et Midland Compagnie d'Assurance Générale (La) et Balboa Insurance Company, convention de transfert et de prise en charge.....	2426
Everest Nurseries Inc., pont au-dessus de la rivière Sauble (Ont.).....	2376	London et Midland Compagnie d'Assurance Générale (La) et La Balboa, compagnie d'assurance-vie, convention de transfert et de prise en charge.....	2427
F		M	
Finlay Forest Industries Inc., pont Mesilinka River au-dessus de la rivière Mesilinka (C.-B.).....	2080	Manitoba Hydro, demande de licence d'exportation d'électricité à la société américaine Otter Tail Power Company.....	2309
Flex Leasing Corporation, dépôt de document.....	2081	Manitoba, ministère de la Voirie et du Transport du, pont au-dessus de la rivière Swan sur la route provinciale secondaire 268 (Man.).....	2082
Flex Leasing I, LLC, dépôt de documents.....	2174	Marvel Rapids Golf Course, deux passerelles au-dessus du ruisseau Eels (Ont.).....	2720
Flex Leasing I, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents.....	2237	MATTATHA FOUNDATION (THE), changement de lieu du siège social.....	2124
Flex Leasing II, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents.....	2717	Miller Creek Power Ltd., ouvrages liés à la construction d'une installation hydroélectrique dans la ligne de crête du ruisseau Miller (C.-B.).....	2240
Fondation des Bâisseurs de l'Espoir en Haïti (La), abandon de charte.....	2718	Moore, Steven, installations d'aquaculture n° 8311 devant être construites dans la baie de Fundy à Gulliver's Cove (N.-É.).....	2809
Fondation du Centre KPMG pour administrations publiques (La), abandon de charte.....	2238	Moose Jaw, City of, remplacement du pont Blackfoot au-dessus de la rivière Moose Jaw (Sask.).....	2078
G			
General American Railcar Corporation, dépôt de documents.....	2175		
General American Transportation Corporation, dépôt de documents.....	2176, 2377, 2807		
GIKI-Canada, changement de lieu du siège social.....	2238		
Glengarry and Stormont Railway Company (The), assemblée générale annuelle.....	2309		
Grand Trunk Western Railroad Incorporated, dépôt de documents.....	2808		

Morrell Logging Ltd., pont au-dessus de la rivière Wakonassin (Ont.)	2124		
Muik, Gordon R., pont au-dessus de la rivière Salmon (C.-B.)	2176		
Municipal District of Brazeau No. 77, reconstruction d'un ponceau sur un chemin local traversant un cours d'eau (Alb.)	2533		
Municipalité des Escoumins, passerelle piétonnière au-dessus de la rivière des Escoumins (Qué.)	2534		
N			
National Gypsum Company, dépôt de document	2809		
Newfoundland and Labrador, Department of Forest Resources and Agrifoods of			
pont au-dessus de la rivière St. Lewis (T.-N.)	2079		
pont au-dessus de la rivière Terra Nova (T.-N.)	2375		
Newfoundland and Labrador, Department of Works, Services and Transportation of the Government of			
ponceaux de remplacement au-dessus de Little Heart's Ease (T.-N.)	2172		
pont au-dessus de la rivière Trout (T.-N.)	2806		
Norfolk Southern Railway Company, dépôt de document ...	2125		
Northwood Inc.			
pont de béton-acier au-dessus de la rivière Driftwood (C.-B.)	2125		
pont de composite de béton-acier au-dessus du ruisseau Kastberg (C.-B.)	2083		
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, pont Long Marsh No. 2 au-dessus du ruisseau Long Marsh (N.-B.)	2530		
Nova Fish Farms Inc., site d'aquiculture (saumons et truites) dans l'anse Hardy (T.-N.)	2721		
Nunavut Territory, Government of, Department of Community Government, Housing and Transportation,			
pont au-dessus de la rivière Clyde (Nunavut)	1992		
O			
Oakville, The Town of, passerelle piétonnière au-dessus du ruisseau Sixteen Mile (Ont.)	2179		
O'Keefe, Lawrence T., quai flottant sur la rivière Gander (T.-N.)	2678		
Ontario, ministère des Transports de l', réfection d'un pont qui enjambe la rivière Moira (Ont.)	2380		
Oyster Pond Walk Society, ponts piétonniers sur le barrage Oyster Pond (N.-É.)	2311		
P			
Paramount Resources Ltd., nouveau pont au-dessus du ruisseau D'Easum (Maxhamish) [C.-B.]	2494		
Pêches et des Océans, ministère des, installation de piégeage du poisson dans le ruisseau Buck (C.-B.)	2078		
Placements Jacques Lefavre David Inc., avis de liquidation			
Polar Bear Riders Snowmobile Club (The), pont au-dessus du ruisseau Brower (Ont.)	2241		
PrinVest Financial Corporation, dépôt de document	2125		
Procor Limited, dépôt de document	2083		
Progress Rail Services Corporation, dépôt de documents ...	2680		
Q			
Québec, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du, aire d'aquiculture marine existant dans la baie de Gaspé (Qué.)	2679		
Québec-Téléphone, deux câbles sous-marins traversant le fleuve Saint-Laurent (Qué.)	2178		
R			
Robert's Arm, Town of, passerelle piétonnière au-dessus du lac Crescent (T.-N.)	2382		
S			
Sheldon Kennedy Foundation Inc. (The), abandon de charte	2382		
Shippers First LLC, dépôt de documents	2126		
Ski de fond Canada, changement de lieu du siège social	2490		
Slocan Group, pont Kiwigana River au-dessus de la rivière Kiwigana (C.-B.)	2534		
Slocan Group, pont Klua River au-dessus de la rivière Klua (C.-B.)	2535		
Société Atlantique Des Essais Cliniques, abandon de charte	2374		
Société Canadienne de la Théorie de l'Information,			
changement de lieu du siège social	2234		
Société d'énergie du Nouveau-Brunswick, demande visant l'exportation d'électricité à la Northeast Utilities Service Company des États-Unis	2428		
Société de Fiducie Mutuelle, changement de dénomination sociale	1994		
Société Trust Royal du Canada, réduction du capital déclaré	2680		
Southern Company Energy Marketing L.P., demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2241		
Southern Illinois Railcar Company, dépôt de documents	2126, 2242		
Sperry Rail, Inc., dépôt de documents	2242		
Spruce Falls Inc., réfection d'un pont au-dessus du ruisseau Shack (Ont.)	2721		
Stoney Tribe Administration/Bears Paw Band, construction d'un nouveau pont et démolition du pont existant au-dessus de la rivière Highwood (Alb.)	2179		
Sumas Energy 2, Inc., demande visant la construction et l'exploitation d'une ligne internationale de transport d'électricité	2084		
Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, transfert de contrats	2429		
T			
Territoires du Nord-Ouest, Gouvernement des, ministère des Transports, remplacement de la superstructure du pont West Channel au-dessus de la branche ouest de la rivière Hay (T.N.-O.)	2080		
Trimark Non-Profit Services, abandon de charte	2312		
Trust BLC, changement de dénomination sociale	2239		
TTX Company, dépôt de document	2535		
U			
Ukrainian National Association, Inc. et La Maritime Compagnie d'Assurance-Vie, contrat de cession et de prise en charge	2127		
Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents	2180		
Union Tank Car Company, dépôt de documents	2243, 2810		
W			
Weyerhaeuser Canada, pont au-dessus du ruisseau Wawapus (Ont.)	2312		
Winterthur Reinsurance Corporation of America et SAFR, convention de transfert et de prise en charge	1994		
WORKER SISTERS OF THE HOLY SPIRIT (THE), changement de lieu du siège social	1995		
Z			
Ziedler Forest Industries Ltd., pont Goat River au-dessus de la rivière Goat (C.-B.)	2536		
AVIS DU GOUVERNEMENT			
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des			
Loi fédérale sur les hydrocarbures			
Résultats de l'appel d'offres de 1999 : mer de Beaufort et delta du Mackenzie			
			2688

Avis de poste vacant			
Marine Atlantique Inc.....	2653		
Cour suprême du Canada			
Session avancée au 4 octobre 1999.....	2512		
Environnement, min. de l'			
Limites de remplacement en vertu du Règlement sur le benzène dans l'essence.....	2500		
Loi canadienne sur la protection de l'environnement			
Avis à toute personne qui produit, importe ou utilise des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (SACO).....	2644		
Conditions concernant la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada qu'on soupçonne d'être toxiques.....	2064, 2132, 2388		
Liste extérieure des substances — Modifications.....	2782		
Permis n° 4543-2-03230.....	1958		
Permis n° 4543-2-03232.....	2442		
Permis n° 4543-2-03233.....	2687		
Permis n° 4543-2-04195, modifié.....	2093		
Permis n° 4543-2-04203.....	2093		
Permis n° 4543-2-04204.....	2329		
Permis n° 4543-2-05968.....	2783		
Permis n° 4543-2-05980, modifié.....	2066, 2503		
Permis n° 4543-2-05981, modifié.....	2503		
Permis n° 4543-2-05994, modifié.....	2443		
Permis n° 4543-2-06011.....	1959		
Permis n° 4543-0-06013.....	2094		
Permis n° 4543-2-06015.....	2096		
Permis n° 4543-2-06016.....	2391		
Permis n° 4543-2-06017.....	2330		
Permis n° 4543-2-06018.....	2066		
Permis n° 4543-2-06019.....	2163		
Permis n° 4543-2-06020.....	2188		
Permis n° 4543-2-06021.....	2189		
Permis n° 4543-2-06022.....	2191		
Permis n° 4543-2-06023.....	2192		
Permis n° 4543-2-06024.....	2193		
Permis n° 4543-2-06026.....	2785		
Environnement, min. de l', et min. de la Santé			
Loi canadienne sur la protection de l'environnement			
Avis concernant l'évaluation de la substance prioritaire acétaldéhyde aux termes de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement.....	2332		
Finances, min. des			
Bilans			
Banque du Canada, bilan au			
16 juin 1999.....	1965		
23 juin 1999.....	1967		
30 juin 1999.....	2154		
7 juillet 1999.....	2156		
14 juillet 1999.....	2287		
21 juillet 1999.....	2289		
28 juillet 1999.....	2348		
31 juillet 1999.....	2350		
4 août 1999.....	2352		
11 août 1999.....	2458		
18 août 1999.....	2460		
25 août 1999.....	2656		
31 août 1999.....	2658		
1 ^{er} septembre 1999.....	2660		
8 septembre 1999.....	2791		
15 septembre 1999.....	2793		
Finances, min. des, et min. des Affaires étrangères et du Commerce international			
Invitation à commenter les demandes d'élimination accélérée des droits de douane en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili.....	2335		
Industrie, min. de l'			
Nominations			
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>			
Sénateurs appelés.....	2453, 2691		
Loi sur la radiocommunication			
DGRB-012-99 — Accorder aux titulaires de certificats d'opérateur radioamateur avec compétence de base et compétence en morse (5 mots/minute) la permission d'exploiter une station d'amateur dans la bande de fréquences 28,0 Mhz à 29,7 MHz.....	2651		
SMSE-011-99.....	2786		
Loi sur le ministère de l'Industrie			
DGRB-007-99 — Ordonnance concernant les droits à verser pour la délivrance d'une licence de spectre à l'Association des chemins de fer du Canada.....	2505		
DGRB-008-99 — Droits d'autorisation de radiocommunication pour les systèmes fixes d'accès sans fil dans les régions rurales dans la gamme de fréquences 3 400 à 3 550 MHz.....	2649		
DGRB-009-99 — Droits d'autorisation de radiocommunication concernant les services mobiles par satellite qui utilisent des fréquences radio supérieures à 1 GHz.....	2507		
Loi sur les corporations canadiennes			
Demande d'abandon de charte.....	2201, 2692		
Free Reform Missions International — Correction de la dénomination sociale.....	2201		
Lettres patentes.....	2202, 2692		
Lettres patentes supplémentaires.....	2207, 2695		
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom.....	2207, 2696		
Justice, min. de la			
Loi d'interprétation			
Décret de prise d'une proclamation prévoyant la définition d'« heure normale » pour l'ensemble du Nunavut.....	2510		
Pêches et des Océans, min. des			
Loi sur la marine marchande du Canada			
Agrément d'une installation de manutention d'hydrocarbures.....	2284, 2340		
Déclaration du ministre des Pêches et des Océans au sujet des droits fixés par			
la Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée	2097		
la Western Canada Marine Response Corporation.....	2393		
l'Atlantic Emergency Response Team (ALERT) Inc. ...	2340		
les Services Point Tupper Marine Ltée.....	2135		
Installation de manutention d'hydrocarbures (<i>Erratum</i>)...	2503		
Retrait du statut d'installation de manutention d'hydrocarbures.....	2339		
Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée.....	2195		
Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée (<i>Erratum</i>).....	2340		
Loi sur les océans			
Droits pour les services de dragage d'entretien basé sur la jauge.....	2199		
Ressources naturelles, min. des			
Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers			
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers			
Appel d'offres n° NS99-1.....	2104		
Émission de permis d'exploration.....	2109		
Revenu national, min. du			
Loi de l'impôt sur le revenu			
Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	1962, 2142, 2396, 2453, 2652, 2696, 2787		

Loi sur les mesures spéciales d'importation		Audiences publiques	
Barres d'armature pour béton — Décision	1963, 2787	1999-6-1	2073
Opacifiants radiographiques iodés — Décision	2511	1999-7	2212
Tôles d'acier laminées à froid — Décision	2344	1999-8	2705
Santé, min. de la		1999-9	2707
Programme des produits thérapeutiques — Règlements		Avis publics	
sur les aliments et drogues — Avis aux parties		1999-100 — Renouvellement de licences d'entreprises	
intéressées — Projet de modification du titre 1A —		de programmation de radio qui doivent expirer en	
Licences d'établissement	2103	1999	1972
Loi réglementant certaines drogues et autres substances		1999-100-1	2670
Règlement sur les aliments et drogues — Modification ...	2503	1999-101 — Appel de demandes de licence de	
Loi sur le ministère de la Santé		radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de	
Avis de modification des frais d'inspection des		programmation de télévision pour desservir Vancouver	
paquebots de croisière	1961	et/ou Victoria (Colombie-Britannique)	1988
Loi sur les aliments et drogues		1999-102	2074
Règlement sur les aliments et drogues — Modification ...	2443	1999-103 — Appel de demandes de licence de	
Secrétariat du Conseil du Trésor		radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de	
Règlement sur la pension de la Fonction publique,		programmation de radio pour desservir Belleville	
Règlement sur la pension de retraite des Forces		(Ontario)	2074
canadiennes et Règlement sur la pension de retraite de la		1999-104	2075
Gendarmerie royale du Canada		1999-105	2076
Taux trimestriels	2512	1999-106	2076
Solliciteur général, min. du		1999-107	2114
Code criminel		1999-108 — Modifications au Règlement sur la	
Désignation à titre d'inspecteurs d'empreintes		distribution de radiodiffusion concernant les frais du	
digitales	1963, 2152, 2285	service de base	2114
Surintendant des institutions financières, bureau du		1999-109 — Appel de demandes de licence de	
Loi sur les banques		radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de	
Arrêtés de banque étrangère	2109, 2788	programmation de radio pour desservir Kingston	
Deutsche Bank Canada et Banque BT du Canada, lettres		(Ontario)	2116
patentes de fusion et autorisation de fonctionnement ...	2511	1999-110	2117
Loi sur les sociétés d'assurances		1999-111 — La publication d'appels de demandes de	
Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie (La),		licences de radio	2118
lettres patentes	2285	1999-112	2119
Corporation Financière Canada-Vie, lettres patentes de		1999-113	2164
constitution	2110	1999-114	2165
Holdings Sun Life du Canada Corporation (Les), lettres		1999-115	2165
patentes	2398	1999-116	2166
Société Financière Manuvie, lettres patentes de		1999-117	2166
constitution	2110	1999-118 — Appel d'observations concernant un projet	
Transports, min. des		d'ordonnance d'exemption pour les entreprises de	
Loi sur la sécurité automobile		radiodiffusion de nouveaux médias	2213
Document de normes techniques n° 131, « Dispositifs de		1999-119 — Appel de demandes de licence de	
sécurité pour les piétons à proximité des autobus		radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de	
scolaires » (version modifiée le 23 juin 1999)	2345	programmation de radio pour desservir Toronto	
Règlement abrogeant la désignation de certains ports		(Ontario)	2215
publics et installations portuaires publiques		1999-120 — Appel d'observations — Révisions	
Installations portuaires publiques	2068	proposées aux définitions des catégories de teneur à la	
Travaux publics et des Services gouvernementaux, min. des		télévision — Définitions proposées pour les	
Loi sur l'expropriation		dramatiques canadiennes admissibles à des crédits de	
Avis corrigé d'intention d'exproprier	2284	temps	2217
COMMISSIONS		1999-121	2294
Commission de la fonction publique		1999-122	2295
Loi sur l'emploi dans la fonction publique		1999-123	2295
Congé accordé	2527	1999-124 — Appel d'observations sur un projet de	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux		modification à l'article 10 du Règlement sur la	
matières dangereuses		distribution de radiodiffusion, présenté par	
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières		l'Association canadienne de télévision par câble	2296
dangereuses		1999-125	2362
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de		1999-125-1	2469
dérogation	2223	1999-126 — Distribution de services spécialisés	2362
Dépôt d'une demande de dérogation	2297	1999-127	2367
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications		1999-128	2368
canadiennes		1999-129	2407
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions	1971	1999-130	2407
		1999-131	2409
		1999-132	2409

1999-133	2411	Barres d'armature pour béton — Ouverture d'enquête.....	2796
1999-134	2470	Bottes en cuir et autres qu'en cuir pour dames et souliers en cuir et autres qu'en cuir pour dames — Expiration de l'ordonnance.....	2070
1999-135 — Définition d'une émission canadienne — Précisions et révisions proposées	2470	Bottes pour dames et souliers pour dames — Réexamen de l'ordonnance.....	2798
1999-136	2486	Cartouches de fusils de calibre 12 — Ordonnance	1970
1999-137 — Nouveau formulaire de licence pour les stations de radio commerciales	2525	Équipement de transport et pièces de rechange — Enquête	2210
1999-138	2526	Feuilles de rechange — Expiration de l'ordonnance	2699
1999-139	2526	Jambon en conserve subventionné et pain de viande de porc en conserve — Réexamen de l'ordonnance	2702
1999-140	2526	Machinerie et outils — Décision	2357
1999-141	2527	Matériel et logiciel informatiques	
1999-142 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation de nouvelles entreprises de distribution de radiocommunication par systèmes de distribution multipoint (SDM) afin d'offrir un service en Colombie-Britannique	2671	Décision	2354
1999-143	2672	Enquête	2210, 2701
1999-144	2673	Monuments commémoratifs faits de granit noir et tranches de granit noir — Ordonnance.....	2211
1999-145	2711	Pommes, dites Delicious and Red Delicious, fraîches et entières — Réexamen des conclusions	2160
1999-146 — Appel d'observations concernant le décret C.P. 1999-1454	2711	Produits de tôle d'acier laminés à froid — Conclusions...	2662
1999-147	2713	Produits de tôle d'acier résistant à la corrosion — Ordonnances	2291
1999-148	2713	Produits plats de tôle en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud	
1999-149	2713	Conclusions.....	2071, 2358
1999-150	2714	Décision	2699
1999-151	2714	Services d'architecture et d'ingénierie — Retrait	2292
1999-152	2801	Services de construction — Enquête	2159
1999-153	2802	Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion	
1999-154	2802	Décision	2358
1999-155	2803	Enquête	2401
Décisions		Services de surveillance aérienne — Décision.....	2354
99-121-1	1971	Services électriques et électroniques — Enquête.....	2159
99-151 à 99-157	1971	Tissus de coton	2514
99-158	2073	Tissus de coton — Ouverture d'enquête.....	2291
99-159 à 99-169	2113	Tissus de rayonne/polyester	2112
99-160-1	2162	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	
99-170 à 99-183	2162	Décision sur renvoi	1969
99-184	2212	Enquête — Corrigendum aux conclusions du 27 octobre 1997.....	1969
99-185 à 99-191	2293	Tubes soudés en acier au carbone — Expiration de l'ordonnance	2400
99-192 à 99-200	2361		
99-201 à 99-233	2402		
99-234 à 99-289	2462		
99-290 à 99-372	2515		
99-373 à 99-425	2663		
99-426 à 99-430	2704		
99-431 à 99-440	2800		
Office des eaux du Territoire du Yukon		DÉCRETS EN CONSEIL	
Loi sur les eaux du Yukon		Patrimoine canadien, min. du	
Audience publique.....	2304	Loi sur la radiodiffusion	
Office national de l'énergie		Décret demandant au CRTC de faire rapport sur la création, le plus tôt possible, d'un service national de télévision de langue française axé sur les arts.....	2431
Maritimes & Northeast Pipeline Management Ltd. — Demande visant le projet de canalisation latérale de Saint John — Audience publique.....	2168		
Secrétariat de l'ALENA		PARLEMENT	
Feuilles et feuillards de laiton — Décision	2369	Chambre des communes	
Fils ronds en acier inoxydable — Fin de la révision par un groupe spécial	2803	Demandes introductives de projets de loi privés (1 ^{re} session, 36 ^e législature).....	1968
Tôles d'acier au carbone laminées à chaud — Demande de révision par un groupe spécial.....	2231	Directeur général des élections	
Tribunal canadien du commerce extérieur		Loi électorale du Canada	
Appel n° AP-92-238.....	2795	Modification à la liste des lois provinciales mentionnées à l'annexe IV de la Loi électorale du Canada.....	2461
Appel n° AP-93-049.....	2795	Sénat	
Appel n° AP-94-101	2796	Sanction royale	
Appels		Projets de loi	2157
Avis n° HA-99-004	2160		
Avis n° HA-99-005	2359		
Avis n° HA-99-006	2797		

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Administration de pilotage de l'Atlantique**

Loi sur le pilotage	
Règlement modifiant le Règlement sur le tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996.....	2246

Administration de pilotage des Laurentides

Loi sur le pilotage	
Règlement modifiant le Règlement de 1996 sur les tarifs de l'Administration de pilotage des Laurentides.....	2048

Agence canadienne d'inspection des aliments

Loi sur les produits agricoles au Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les produits laitiers.....	2734

Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire	
Règlement sur les sanctions en matière d'agriculture et d'agroalimentaire	2538

Agriculture et de l'Agro-alimentaire, min. de l'

Loi sur les produits agricoles au Canada	
Règles de la Commission de révision (agriculture et agroalimentaire)	2727

Règles modifiant le Règlement sur la délivrance de permis et l'arbitrage	2724
--	------

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration	
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration de 1978	2249

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Règlement concernant l'emploi avec Statistique Canada dans le cadre du recensement de 2001	2577

Règlement modifiant le Règlement concernant les Programmes d'embauche des étudiants	2812
---	------

Développement des ressources humaines, min. du

Code canadien du travail	
Règlement modifiant le Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail	2571

Loi sur l'assurance-emploi	
Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi	2738

Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines	
Règlement modifiant le Règlement sur les subventions pour l'épargne-études	2252

Règlement modifiant le Règlement sur les subventions pour l'épargne-études	2252
--	------

Environnement, min. de l'

Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs	
Règlement modifiant le Règlement sur les oiseaux migrateurs.....	1997

Règlement modifiant le Règlement sur les oiseaux migrateurs.....	1997
--	------

Loi sur le droit d'auteur	
Règlement sur la désignation de réseaux (Loi sur le droit d'auteur).....	2259

Loi sur les brevets	
Règlement modifiant le Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité)	2263

Loi sur les dessins industriels	
Règle abrogeant les Règles régissant les dessins industriels.....	2035

Règlement sur les dessins industriels.....	2036
--	------

Règlement sur les dessins industriels.....	2036
--	------

Office national de l'énergie

Loi sur l'Office national de l'énergie	
Règlement modifiant le Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	2266

Pêches et des Océans, min. des

Loi sur les pêches	
Règlement modifiant le Règlement de pêche du Manitoba de 1987	2314

Loi sur les ports de pêche et de plaisance	
Règlement modifiant le Règlement sur les ports de pêche et de plaisance	2568

Revenu national, min. du

Tarif des douanes	
Règlement modifiant le Règlement sur le marquage des marchandises importées	2320

Santé, min. de la

Loi sur les aliments et drogues	
Règlement modifiant l'annexe A de la Loi sur les aliments et drogues (1116 — foie (maladies))	2015

Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues	
(1110 — chlorpyrifos).....	2018

(1112 — quinclorac)	2021
---------------------------	------

(1113 — glufosinate-ammonium).....	2025
------------------------------------	------

(1150 — pyriméthanol).....	2029
----------------------------	------

(1176 — tébufénozide)	2032
-----------------------------	------

Règlement modifiant le Règlement sur les cosmétiques... ..	2013
--	------

Règlement sur l'évaluation environnementale (ministère de la Santé).....	2000
--	------

Solliciteur général, min. du

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	
Règlement modifiant le Règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	2053

Surintendant des institutions financières, bureau du

Loi sur les banques	
Règlement sur les avis relatifs aux dépôts non assurés....	2270

Règlement sur les avis relatifs aux dépôts non assurés....	2270
--	------

Transports, min. des

Loi sur l'aéronautique	
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties VI et VII).....	2273

Loi sur la marine marchande du Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur l'équipement de sauvetage.....	2608

Règlement modifiant le Règlement sur l'inspection des grands bateaux de pêche.....	2605
--	------

Règlement modifiant le Règlement sur l'inspection des petits bateaux de pêche.....	2616
--	------

Règlement technique de 1999 sur les stations de navires (radio).....	2618
--	------

Règlement technique de 1999 sur les stations de navires (radio).....	2618
--	------

Règlement technique de 1999 sur les stations de navires (radio).....	2618
--	------

Règlement technique de 1999 sur les stations de navires (radio).....	2618
--	------

Loi sur la marine marchande du Canada et Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques	
Règlement de 1999 sur les stations de navires (radio)	2591

Règlement de 1999 sur les stations de navires (radio)	2591
---	------

Règlement de 1999 sur les stations de navires (radio)	2591
---	------

Règlement de 1999 sur les stations de navires (radio)	2591
---	------

Loi sur la sécurité automobile	
Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)	2581
---	------

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations à des Canadiens	2328, 2686
-----------------------------------	------------

Décorations canadiennes pour actes de bravoure.....	2184
---	------

Décorations pour service méritoire	2062, 2436
--	------------

Ordre du mérite militaire.....	2090
--------------------------------	------

SUPPLÉMENTS**Commission du droit d'auteur**

Tarif des droits à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication au Canada d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la *Gazette du Canada* n° 31

Tarif des redevances à percevoir par la SCGDV pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de la prestation de telles œuvres pour les années 1998 à 2002, voir la *Gazette du Canada* n° 33

Tarif des redevances à percevoir par la SCGDV pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de la prestation de telles œuvres pour les années 1998 à 2002 (*Erratum*), voir la *Gazette du Canada* n° 35

Parcs Canada

1999-2000 — Liste maîtresse des droits en vigueur à Parcs Canada, voir la *Gazette du Canada* n° 30

Surintendant des institutions financières, bureau du

Banques à charte — Soldes non réclamés (*publié à part le 17 juillet 1999*)

Sociétés d'assurances et sociétés de secours mutuel, voir la *Gazette du Canada* n° 31

Transports, min. des

Canada Lettres patentes délivrées aux administrations portuaires suivantes : Administration portuaire de Port-Alberni et Administration portuaire de Windsor (*Errata*), voir la *Gazette du Canada* n° 29

Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses
Règlement sur le transport des marchandises dangereuses (*publié à part le 7 août 1999*)



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Les Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9